

2025年2月3日-2月9日

靈

金句:

詩篇 62:11

神清楚地說了，我已多次聽到： 神啊，能力都屬乎祢。

金句翻譯自新普及譯本聖經英文版

回應式誦讀：

以西結書 37:1-5, 10, 11 (至第一個。), 12 (至：), 13, 14

- 1 耶和華的手臨在我身上。 耶和華藉他的靈帶我出去，將我放在谷地中；這谷地遍滿骸骨。
- 2 他使我從骸骨的四圍經過，看哪，在谷地的骸骨甚多，而且極其枯乾。
- 3 他對我說：「人子啊，這些骸骨能復活嗎？」我說：「 主耶和華啊，你是知道的。」
- 4 他又對我說：「你向這些骸骨發預言說：枯乾的骸骨啊，要聽 耶和華的話。
- 5 主耶和華對這些骸骨如此說：『看哪，我必使氣息進入你們裏面，你們就要活了。
- 10 於是我遵命說預言，氣息就進入骸骨，骸骨便活了，並且站起來，成為極大的軍隊。
- 11 那時，他對我說：「人子啊，這些骸骨就是以色列全家；看哪，他們說：『我們的骨頭枯乾了，我們的盼望失去了。
- 12 所以你要發預言對他們說， 主耶和華如此說：
- 13 我的民哪，我開你們的墳墓，領你們從墳墓中出來，你們就知道我是 耶和華。
- 14 我必將我的靈放在你們裏面，你們就要活了。我必將你們安置在本地，那時你們就知道我—耶和華如此說，也如此成就了。這是 耶和華說的。』」

1

Bible

(1) Romans 8:9 ye (to 1st.)

9 ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you.

(2) Psalms 143:10 thou (to 2nd ;)

10 thou art my God: thy spirit is good;

(3) Psalms 150:1, 2, 6

1 Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.

2 Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

6 Let every thing that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

(4) Psalms 147:5 (to :)

5 Great is our Lord, and of great power:

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 278:10–11 (to 1st.)

Spirit, God, is infinite, all.

(2) 109:32–3

The three great verities of Spirit, omnipotence, omnipresence, omniscience, — Spirit possessing all power, filling all space, constituting all Science, — contradict forever the belief that matter can be actual.

(3) 223:7–9

Matter does not express Spirit. God is infinite omnipresent Spirit. If Spirit is *all* and is everywhere, what and where is matter?

(4) 264:20 (only)

Spirit and its formations are the only realities of being.

1

聖經

(1) 羅馬書 8:9 神 (至第一個。)

9 神的 靈住在你們裏面，你們就不屬肉體，乃屬乎 靈了。

(2) 詩篇 143:10 你 (至；)

10 你是我的 神。你的靈本為善；

(3) 詩篇 150:1, 2, 6

1 你們要讚美 耶和華。在 神的聖所讚美他。在他顯能力的穹蒼讚美他。

2 要因他大能的作為讚美他，按著他極美的大德讚美他。

6 凡有氣息的都要讚美 耶和華。你們要讚美耶和華。

(4) 詩篇 147:5 (至；)

5 我們的 主為大，最有能力；

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 278:10–11 (至第一個。)

靈， 神，是無限的，是一切。

(2) 109:32–3

靈的三個偉大真實性，全能，全在，全知，——就是 靈擁有所有力量，充滿所有空間，構成所有‘科學’，——也就是永遠否定認為物質能是真實的該信念。

(3) 223:7–9

物質表達不了 靈。 神是無限的，無所不在的 靈。如果 靈是一切並且無處不在，那麼物質是甚麼，又在哪裏呢？

(4) 264:20 (祇一句)

靈與其構成的是靈性存在的僅有真實性。

(5) Jeremiah 32:17

17 Ah Lord God! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and there is nothing too hard for thee:

(6) Judges 13:2-4, 8-11, 21 Then, 24, 25

2 And there was a certain man of Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bare not.

3 And the angel of the Lord appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.

4 Now therefore beware, I pray thee, and drink not wine nor strong drink, and eat not any unclean thing:

8 Then Manoah entreated the Lord, and said, O my Lord, let the man of God which thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.

9 And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband was not with her.

10 And the woman made haste, and ran, and shewed her husband, and said unto him, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me the other day.

11 And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, Art thou the man that spakest unto the woman? And he said, I am.

21 Then Manoah knew that he was an angel of the Lord.

24 And the woman bare a son, and called his name Samson: and the child grew, and the Lord blessed him.

25 And the spirit of the Lord began to move him at times in the camp of Dan between Zorah and Eshtaol.

(5) 耶利米書 32:17

17 「主耶和華啊。你看，你曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，在你沒有難成的事；

(6) 士師記 13:2-4, 8-11, 21 瑪挪亞才, 24, 25

2 那時，有一個瑣拉人，是屬但族的，名叫瑪挪亞。他的妻不育，不能懷孕。

3 耶和華的天使向那婦人顯現，對她說：「看哪，向來你不育，不能懷孕，如今你必懷孕生一個兒子。

4 所以你當謹慎，清酒濃酒都不可喝，一切不潔之物也不可吃。

8 瑪挪亞就祈求 耶和華說：「我主啊，求你再差遣那神的人到我們這裏來，好指教我們怎樣待這將要生的孩子。」

9 神聽允瑪挪亞的話；婦人正坐在田間的時候，神的天使又到她那裏，她丈夫瑪挪亞卻沒有同她在一處。

10 婦人急忙跑去告訴丈夫說：「看哪，那日到我面前來的人，又向我顯現。」

11 瑪挪亞起來跟隨他的妻來到那人面前，對他說：「與這婦人說話的就是你嗎？」他說：「是我。」

21 瑪挪亞才知道他是 耶和華的天使。

24 後來婦人生了一個兒子，給他起名叫參孫。孩子長大，耶和華賜福與他。

25 在瑪哈尼·但，就是瑣拉和以實陶中間，耶和華的靈才感動他。

(7) Psalms 104:1 O Lord, 24, 30

1 O Lord my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.

24 O Lord, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

Science and Health

(5) 335:18–20

Soul and Spirit one

Spirit is eternal, divine. Nothing but Spirit, Soul, can evolve Life, for Spirit is more than all else.

(6) 83:13

Natural wonders

The scientific manifestation of power is from the divine nature and is not supernatural, since Science is an explication of nature. The belief that the universe, including man, is governed in general by material laws, but that occasionally Spirit sets aside these laws, — this belief belittles omnipotent wisdom, and gives to matter the precedence over Spirit.

(7) 524:31–1

Does Spirit enter dust, and lose therein the divine nature and omnipotence?

(8) 303:5, 10–14

Multiplication of God's children comes from no power of propagation in matter, it is the reflection of Spirit.

Whatever reflects Mind, Life, Truth, and Love, is spiritually conceived and brought forth; but the statement that man is conceived and evolved both spiritually and materially, or by both God and man, contradicts this eternal truth.

(9) 475:7–13

Fleshly factors unreal

The Scriptures inform us that man is made in the image and likeness of God. Matter is not that likeness. The likeness of Spirit cannot be so unlike Spirit. Man is spiritual and perfect; and because he is spiritual and perfect, he must be so understood in Christian Science.

(7) 詩篇 104:1 耶和華—我, 24, 30

1 耶和華—我的 神啊，你為至大。你以尊榮威嚴為衣服，

24 耶和華啊，你所造的何其多。都是你用智慧造成的；遍地滿了你的豐富。

30 你發出你的靈，牠們便被創造；你使地面更換為新。

科學與健康

(5) 335:18–20

靈魂與 靈為一

靈是永恆的，神性的。除了 靈，除了 靈魂並無其它能進化 生命，因為 靈比任何其它的偉大。

(6) 83:13

自然的奇事

那力量的科學展示是來自神性本性而非來自超自然，因為‘科學’是自然的說明。認為宇宙包括人，一般是由物質法規所治理，偶爾 靈會不遵從這些法規，——此信念是貶低了無所不能的智慧，並且給予物質超乎 靈的地位。

(7) 524:31–1

是否 靈進入塵土，並在那裏失去神性本性與全能呢？

(8) 303:5, 10–14

神兒女的增加並非來自在物質繁殖上的任何力量，其是 靈的反影。

任何反影 心靈、 生命、 真理和 愛的，都是在靈性上受孕及出生；但認為人既靈性上又物質上受孕及進化，或兼由 神和人受孕及進化的聲明，卻與這永恆真理相矛盾。

(9) 475:7–13

肉體因素不真實

經文告知我們，人照 神的形象與樣式造成。物質並非那樣式。 靈的樣式不能與 靈那麼相異。人是靈性和完美的；並因為他是靈性和完美的，在基督科學上他必須被如此理解。

(10) 29:14-16, 30-32

The Father-hood of God

Those instructed in Christian Science have reached the glorious perception that God is the only author of man.

Man as the offspring of God, as the idea of Spirit, is the immortal evidence that Spirit is harmonious and man eternal.

3

Bible

(8) Jeremiah 30:11 I am (to 1st :), 17 (to :), 22

11 I am with thee, saith the Lord, to save thee:
17 For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith the Lord;
22 And ye shall be my people, and I will be your God.

(9) II Samuel 22:33

33 God is my strength and power: And he maketh my way perfect.

(10) Luke 4:14

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(11) Luke 6:6-10 he, 12, 13 (to :), 17

6 he entered into the synagogue and taught: and there was a man whose right hand was withered.

7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.

8 But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.

9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?

10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other.

12 And it came to pass in those days, that he went out into a mountain to pray, and continued all night in prayer to God.

13 And when it was day, he called unto him his disciples:

(10) 29:14-16, 30-32

神的父性

那些受教於基督科學的人已經達至榮耀感知，那就是 神是人的唯一創作者。

人作為 神所生的，作為 靈的意念，就是靈是和諧的及人是永生的那不朽證據。

3

聖經

(8) 耶利米書 30:11 我 (至第一個；), 17 (至第二個，), 22

11 我與你同在，要拯救你；

17 耶和華說：我必使你痊癒，醫好你的傷痕，

22 你們要作我的子民，我要作你們的 神。

(9) 撒母耳記下 22:33

33 神是我力量和權能；他使我的路完全。

(10) 路加福音 4:14

14 耶穌滿有 靈的能力，回到加利利；他的名聲就傳遍了四方。

(11) 路加福音 6:6-10 耶穌, 12, 13 (至。), 17

6 耶穌進了會堂教訓人；在那裏有一個人右手枯乾了。

7 文士和法利賽人窺探耶穌，在安息日治病不治病；他們好得把柄去告他。

8 耶穌卻知道他們的意念，就對那枯乾一隻手的人說：「起來，站在當中。」那人就起來，站著。

9 耶穌就對他們說：「我有一件事問你們：在安息日行善行惡，救命害命，那樣是可以的呢？」

10 他就周圍看著他們眾人，對那人說：「你伸出手來。」他把手一伸，手就復了原，和那隻手一樣。

12 當那些日子，耶穌出去，上山禱告，整夜禱告 神。

13 到了天亮，耶穌叫他的門徒來。

17 And he came down with them, and stood in the plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judæa and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;

(12) Romans 1:16 I am (to :)

16 I am not ashamed of the gospel of Christ: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth;

Science and Health

(11) 316:7

Christ, Truth, was demonstrated through Jesus to prove the power of Spirit over the flesh, — to show that Truth is made manifest by its effects upon the human mind and body, healing sickness and destroying sin.

(12) 183:19–21

Laws of nature spiritual

Laws of nature are laws of Spirit; but mortals commonly recognize as law that which hides the power of Spirit.

(13) 416:24–27, 30

Evil thought depletes

The sick know nothing of the mental process by which they are depleted, and next to nothing of the metaphysical method by which they can be healed.

Turn their thoughts away from their bodies to higher objects. Teach them that their being is sustained by Spirit, not by matter, and that they find health, peace, and harmony in God, divine Love.

(14) 417:5–8, 10–18

Helpful encouragement

Never tell the sick that they have more courage than strength. Tell them rather, that their strength is in proportion to their courage. Maintain the facts of Christian Science, — that Spirit is God, and therefore cannot be sick; that what is termed matter cannot be sick; that all causation is Mind, acting through spiritual law. Then hold your ground with the unshaken understanding of Truth and Love, and you will win. When you silence the witness against your plea, you destroy the evidence, for the disease disappears.

17 耶穌和他們下了山，站在平地上，同站的他的一班門徒，又有許多百姓，從猶太全地和耶路撒冷，並推羅、西頓的海邊來，都要聽他講道，又指望醫治他們的病；

(12) 羅馬書 1:16 (至第二個，)

16 我不以 基督的福音為恥。這福音本是 神的大能，要救一切相信的，

科學與健康

(11) 316:7

基督，真理，通過耶穌顯示，證明了 靈的力量勝過肉身，——表現出，藉 真理在人的心靈和身體上療癒疾病及毀除罪惡的影響來展示。

(12) 183:19–21

自然的律法靈性上的

自然的法規是 靈的律法；但被必朽者一般認作的法規卻遮蔽著 靈的力量。

(13) 416:24–27, 30

被邪惡意念耗盡

病人對其衰竭是他們精神上所作的一無所知，接下來對能療癒他們的超物理方法也一無所知。

將他們的意念自其身體上轉至更高的事物上。教導他們，他們的存在是由 靈所支持而非由物質所支持，並且他們在 神，在神性之 愛內，可找得到健康、平安與和諧。

(14) 417:5–8, 10–18

有益的鼓勵

絕不要告訴病人，他們有的勇氣多於力量。反而要告訴他們，他們的力量是與其勇氣相稱。要堅守基督科學的事實，——即 靈就是神，因而不能生病；被稱為物質的不能生病；心靈是一切的成因，以靈性律法運作。那麼藉對 真理與 愛堅定不移的理解，穩守你的立場，你將會得勝。當你使那反對你申辯的見證靜默，你便毀滅那證據，病患就消失。

(15) 279:16

In proportion as the belief disappears that life and intelligence are in or of matter, the immortal facts of being are seen, and their only idea or intelligence is in God. Spirit is reached only through the understanding and demonstration of eternal Life and Truth and Love.

(16) 411:10

If Spirit or the power of divine Love bear witness to the truth, this is the ultimatum, the scientific way, and the healing is instantaneous.

4

Bible

(13) Matthew 11:1

1 And it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

(14) Matthew 15:39

39 And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of Magdala.

(15) Matthew 16:5-8, 11, 12

5 And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.

6 Then Jesus said unto them, Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.

7 And they reasoned among themselves, saying, It is because we have taken no bread.

8 Which when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?

11 How is it that ye do not understand that I spake it not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?

12 Then understood they how that he bade them not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.

(15) 279:16

相應對生命和智力是在於或出於物質的那信念消失的程度，靈性存在的不朽事實便會被見到，它們所有的意念或智力是在於 神。惟有通過對永恆 生命和 真理與 愛的理解及顯示才達至 靈。

(16) 411:10

當 靈或神性之 愛的力量為真理作證時，這便是最終的，科學的方法，而且療癒是即時的。

4

聖經

(13) 馬太福音 11:1

1 耶穌吩咐完了十二個門徒，就離開那裏，往各城去傳道，教訓人。

(14) 馬太福音 15:39

39 耶穌叫眾人散去，就取船，來到抹大拉的境界。

(15) 馬太福音 16:5-8, 11, 12

5 耶穌門徒渡到那邊去的時候，忘了帶餅。

6 那時，耶穌對他們說：「務要謹慎，防備法利賽人和撒都該人的酵。」

7 門徒彼此議論說：「這是因為我們沒有帶餅吧。」

8 耶穌看出來，就對他們說：「你們這小信的人哪，為甚麼因為沒有帶餅彼此議論呢？」

11 我對你們說這話，不是指著餅說的，乃要你們防備法利賽人和撒都該人的酵，你們怎麼不明白呢？」

12 門徒這才曉得他說的不是叫他們防備餅的酵，乃是防備法利賽人和撒都該人的道理。

(16) Luke 13:18, 21

18 Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it?
21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.

(17) Luke 10:2 The. 3 (to :), 5, 9

2 The harvest truly is great, but the labourers are few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.
3 Go your ways:
5 And into whatsoever house ye enter, first say, Peace be to this house.
9 And heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you.

Science and Health

(17) 117:29

Leaven of Truth

Jesus bade his disciples beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees, which he defined as human doctrines. His parable of the “leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, till the whole was leavened,” impels the inference that the spiritual leaven signifies the Science of Christ and its spiritual interpretation, — an inference far above the merely ecclesiastical and formal applications of the illustration.

(18) 118:13

The divine and human contrasted

In their spiritual significance, Science, Theology, and Medicine are means of divine thought, which include spiritual laws emanating from the invisible and infinite power and grace. The parable may import that these spiritual laws, perverted by a perverse material sense of law, are metaphysically presented as three measures of meal, — that is, three modes of mortal thought. In all mortal forms of thought, dust is dignified as the natural status of men and things, and modes of material motion are honored with the name of *laws*. This continues until the leaven of Spirit changes the whole of mortal thought, as yeast changes the chemical properties of meal.

(16) 路加福音 13:18, 21

18 耶穌就說：「神的國好像甚麼？我拿甚麼來比較呢？
21 好比麵酵，有婦人拿來藏在三斗麵裏，直等全團都發起來。」

(17) 路加福音 10:2 「要, 3 (至第一個。), 5, 9

2 「要收的莊稼，固然是多，但作工的人少；所以，你們當求莊稼的 主打發工人出去收他的莊稼。
3 你們去吧。
5 你們無論進哪一家，先要說：『願這一家平安。』
9 要醫治那城裏的病人，對他們說：『神的國臨近你們了。』

科學與健康

(17) 117:29

真理的面酵

耶穌囑咐他的門徒要防備法利賽人和撒都該人的麵酵，以此其定義了他們的麵酵為人類的學說。“麵酵，有婦人拿來，藏在三斗麵裏，直等全團都發起來”，他這個比喻激發一個推論，就是靈性的麵酵象徵著 基督的‘科學’與其在靈性上的解釋，——這一推論遠遠超出那例子僅僅在宗教上及公式化的應用。

(18) 118:13

神性與人類的對比

在科學、神學和醫藥的靈性重要性上，它們都是神性意念的方法，其包含從那看不見的及無限的力量與恩賜發出的靈性律法。這比喻象徵靈性律法被錯誤的物質意識法則所歪曲，而錯誤的物質意識在超物理上表現如同三斗麵——就是，三個模式的必朽想法。在思想的一切必朽形式中，塵土被抬舉為人與事物的自然層次，而且物質動態模式以律法的名義被尊崇。這持續直至 靈的麵酵改變整個必朽的思想，如同酵母改變了麵食的化學性質。

(19) 182:19–26, 30–4

No material law

Obedience to material law prevents full obedience to spiritual law, — the law which overcomes material conditions and puts matter under the feet of Mind. Mortals entreat the divine Mind to heal the sick, and forthwith shut out the aid of Mind by using material means, thus working against themselves and their prayers and denying man's God-given ability to demonstrate Mind's sacred power. To admit that sickness is a condition over which God has no control, is to presuppose that omnipotent power is powerless on some occasions. The law of Christ, or Truth, makes all things possible to Spirit; but the so-called laws of matter would render Spirit of no avail, and demand obedience to materialistic codes, thus departing from the basis of one God, one lawmaker.

(20) 146:2–5, 9

How healing was lost

The ancient Christians were healers. Why has this element of Christianity been lost? Because our systems of religion are governed more or less by our systems of medicine. Such systems are barren of the vitality of spiritual power, by which material sense is made the servant of Science and religion becomes Christlike.

(21) 202:26

Belief and practice

We admit that God has almighty power, is “a very present help in trouble;” and yet we rely on a drug or hypnotism to heal disease, as if senseless matter or erring mortal mind had more power than omnipotent Spirit.

(22) 228:25 (only)

There is no power apart from God.

(23) 151:4–13

Disease mental

Infinite Mind could not possibly create a remedy outside of itself, but erring, finite, human mind has an absolute need of something beyond itself for its redemption and healing.

(19) 182:19–26, 30–4

沒有物質的法規

服從物質法規阻礙對靈性律法的完全服從，—該律法克服物質狀況並置物質於心靈的腳下。必朽者乞求神性心靈醫治病者，又隨即使用物質的方法將心靈的援助關之於外，因而與他們自己及他們的禱告背道而行，並否認神給予人顯示心靈神性力量的能力。承認疾病是神無法控制的狀況，就是去預先假設全能的力量在某些情況下是無能為力的。基督的律法，即真理，使靈凡事都能；但所謂的物質法規若認為會使靈無效，並要求服從物質的法則，這就與一神，一立法者的基礎分離。

(20) 146:2–5, 9

治療如何喪失

古代的基督徒都是醫者。為甚麼此基督信仰的原素喪失了呢？因為我們的宗教體系幾乎都由我們的醫藥體系所管治。如此的體系在靈性力量的活力上是貧瘠的，藉靈性力量物質意識作了‘科學’的僕人而且宗教成為基督般的。

(21) 202:26

信念和實踐

我們承認神有大能，是“在患難中隨時的幫助”；然而我們卻依靠藥物或催眠術去治療病患，似乎無意識的物質或謬誤的必朽心靈，比無所不能的靈更有能力。

(22) 228:25 (祇一句)

除了神的以外沒有別的力量。

(23) 151:4–13

病患是精神上

無限心靈不可能創造一個其本身以外的治療，但謬誤的、有限的人類心靈對其得救贖和療癒則絕對需要某些超乎其本身的。

Great respect is due the motives and philanthropy of the higher class of physicians. We know that if they understood the Science of Mind-healing, and were in possession of the enlarged power it confersto benefit the race physically and spiritually, they would rejoice with us.

(24) 17:1-3

Thy will be done in earth, as it is in heaven.
Enable us to know, — as in heaven, so on earth, — God is omnipotent, supreme.

5

Bible

(18) Psalms 143:1, 6, 7 (to 2nd :)

1 Hear my prayer, O Lord, give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.
6 I stretch forth my hands unto thee: my soul thirsteth after thee, as a thirsty land.
7 Hear me speedily, O Lord: my spirit faileth:

(19) Psalms 51:12

12 Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free spirit.

(20) Isaiah 49:8 (to :)

8 Thus saith the Lord, In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation have I helped thee:

(21) Genesis 8:22

22 While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

(22) Acts 2:17, 18

17 And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:
18 And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:

對更高層次醫生的動機與善心應致以極大的尊敬。我們知道如果他們理解了‘心靈治療的科學’，便會擁有更大的力量，使人類在體格上及靈性上獲益，他們將與我們一同欣喜。

(24) 17:1-3

願你〔祢〕的旨意成在地上，如同成在天上。
'使我們能夠知道，在地上如同在天上，神是無所不能的，至高無上的。'

5

聖經

(18) 詩篇 143:1, 6, 7 (至第二個；)

1 耶和華啊，求你聽我的禱告，留心聽我的懇求，憑你的信實和公義應允我。
6 我向你舉手；我的心渴想你，如乾旱之地盼雨一樣。
7 耶和華啊，求你速速聽允我；我心靈耗盡；

(19) 詩篇 51:12

12 求你使我仍得救恩之樂，賜我樂意的靈扶持我，

(20) 以賽亞書 49:8 (至。)

8 耶和華如此說：在悅納的時候我聽允了你，在拯救的日子我濟助了你。

(21) 創世記 8:22

22 地還存留的時候，稼穡、寒暑、冬夏、晝夜就永不停息了。」

(22) 使徒行傳 2:17, 18

17 神說：『在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言；你們的少年人要見異象；老年人要作異夢。
18 在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人和使女，他們就要說預言。』

(23) I Corinthians 2:12

12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

Science and Health

(25) 96:5-11 (to 1st .)

The darkest hours of all

Before error is wholly destroyed, there will be interruptions of the general material routine. Earth will become dreary and desolate, but summer and winter, seedtime and harvest (though in changed forms), will continue unto the end, — until the final spiritualization of all things.

(26) 270:14

Prophetic ignorance

The prophets of old looked for something higher than the systems of their times; hence their foresight of the new dispensation of Truth. But they knew not what would be the precise nature of the teaching and demonstration of God, divine Mind, in His more infinite meanings, — the demonstration which was to destroy sin, sickness, and death, establish the definition of omnipotence, and maintain the Science of Spirit.

(27) 124:25-26 (to 1st .)

Spirit is the life, substance, and continuity of all things.

(28) 512:8-9

Spirit is symbolized by strength, presence, and power, and also by holy thoughts, winged with Love.

(29) 96:4-5

Love will finally mark the hour of harmony, and spiritualization will follow, for Love is Spirit.

(30) 249:6-9

Renewed selfhood

Let us feel the divine energy of Spirit, bringing us into newness of life and recognizing no mortal nor material power as able to destroy. Let us rejoice that we are subject to the divine "powers that be."

(23) 哥林多前書 2:12

12 我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從神來的靈，叫我們能知道 神開恩賜給我們的事。

科學與健康

(25) 96:5-11 (至第一個。)

最黑暗的時刻

在謬誤被全部毀除之前，普遍物質常規上會有擾亂。地會變得陰沉與荒涼，而夏與冬，撒種與收割（然而在變化的形式裏），會持續到終結，——直至一切事物最終靈性化。

(26) 270:14

先知的無知

古代先知尋求比在他們時代體系更高的事物；由此他們得到 真理新賜予的預見。但他們不知道甚麼會是 神的，即神性 心靈的教導及顯示的確切本質，在祂更深的無限意義上的，——就是毀除罪惡、疾病及死亡，建立全能的定義，並維持 靈之‘科學’的顯示。

(27) 124:25-26 (祇一句)

靈就是生命、實質和所有事物的延續性。

(28) 512:8-9

靈是以勇氣、臨在與力量，也以神聖意念，藉 愛展翅來象徵。

(29) 96:4-5

愛最終會標誌出和諧的時刻，並且靈性化會隨之而來，因為 愛就是 靈。

(30) 249:6-9

更新自我

讓我們感受到 靈的神性能量，將我們領進新生並認識到沒有必朽或物質的力量能夠毀滅。讓我們欣喜歸順神性的“權柄”。

(24) I Chronicles 29:11

11 Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all.

(25) Psalms 77:13 who

13 who is so great a God as our God?

Science and Health

(31) 78:23–24, 28–30

How can the majesty and omnipotence of Spirit be lost?

Spirit blesses man, but man cannot “tell whence it cometh.” By it the sick are healed, the sorrowing are comforted, and the sinning are reformed.

(32) 17:12–15

For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.
For God is infinite, all-power, all Life, Truth, Love, over all, and All.

(24) 歷代誌上 29:11

11 耶和華啊，尊大、能力、榮耀、強勝、威嚴都是你的。凡天上地下的都是你的；國度也是你的，耶和華啊，並且你被尊崇，為一切之首。

(25) 詩篇 77:13 有何

13 有何 神大如我們的 神呢？

科學與健康

(31) 78:23–24, 28–30

靈的威嚴與全能怎麼可能失去呢？

靈祝福人，但人卻“不曉得從哪裏來”。藉著靈，病者得痊癒，悲哀的得安慰，並且犯罪的得改造。

(32) 17:12–15

因為國度、權柄、榮耀，全是你〔祢〕的，直到永遠。

'因為 神是，無限的，一切力量，一切 生命，真理，愛，超乎一切，並是 一切。'

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗·貝格·愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .